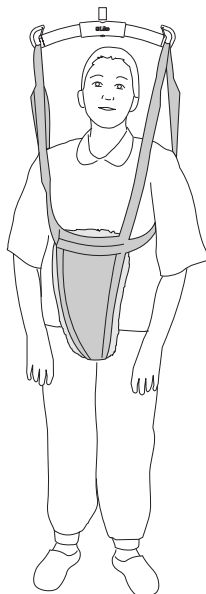


Bruksanvisning



Produktbeskrivelse

Tiltenkt bruk

Liko LiftPants letter trygg og sikker stå- og gåtrening for brukere med dårlig balanse og dårlig funksjon i bena, slik at de kan føle seg trygge når de tar nye skritt. Produktet er beregnet for bruk i følgende miljøer: Helsepleie, intensivavdelingen, akuttavdelingen, rehabilitering, habiliteringsmiljø og hjemmesykepleie.

Det er svært viktig at brukeren tåler vekten på bena. LiftPants gir bevegelsesfrihet samtidig som det fjerner noe av kroppsvekten. Den løfter trygt, slik at brukeren kan bevege seg på egen hånd uten risiko for fall. Under treningen er løfteren klar til å ta all vekten, slik at brukeren og medhjelperen kan konsentrere seg om treningen uten å være redd for konsekvensene av et feiltrinn.

LiftPants tar størst vekt i skrittet, som kan passe for brukere som er følsomme for trykk rundt overkroppen eller under armene. Polstring i skrittet reduserer trykket.

LiftPants er ikke testet for bruk hos gravide brukere.

Størrelser

LiftPants kommer i en rekke størrelser slik at den passer til forskjellige høyder og kroppsmål.

Egnede løftere

LiftPants kan brukes sammen med Likos tak- eller mobil løftere.

Med en takløfter kan brukeren bevege seg fritt innenfor hele løfteområdet ved hjelp av en **LikoGuard** takløfter, **Likorall** takløfter eller **Multirall** takløfter. LiftPants kan også brukes med Likos mobile løftere, helst med **Golvo** mobil løfter, **Uno** mobil løfter eller **Viking** mobil løfter. Under trening i LiftPants kan det være en fordel for noen brukere å bruke armene til å lette noe av vekten, for eksempel med en gangstøtte (rullator, stokk).

Alternativer

Som et alternativ til **Liko** LiftPants anbefaler vi **Liko** MasterVest, mod. 60.

I dette dokumentet blir personen som løftes, referert til som brukeren, og personen som hjelper, blir referert til som medhjelperen.

VIKTIG!

Løfting og forflytning av en bruker innebærer alltid et visst risikonivå. Les bruksanvisningen for både pasientløfteren og løftetilbehøret før bruk. Det er viktig å forstå innholdet i bruksanvisningen fullt ut. Utstyret skal bare brukes av en medhjelper med opplæring. Opplæring innebærer at medhjelperen leser og forstår bruksanvisningen. Kontroller at løftetilbehøret er egnet for løfteren som brukes. Vær varsom og forsiktig under bruk. Som medhjelper er du alltid ansvarlig for brukerens sikkerhet. Ta hensyn til brukerens evne til å tåle løftesituasjonen. Hvis noe er uklart, kan du ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Sikkerhetsinformasjon

Før løfting må du være oppmerksom på følgende:

- En ansvarlig person i organisasjonen skal i hvert enkelt tilfelle avgjøre om det er behov for én eller flere medhjelpere.
- Påse at løfteseilet som velges, oppfyller brukerens behov med hensyn til modell, størrelse, stoff og utførelse.
- Den totale makslasten for et løftesystem bestemmes alltid av produktet i systemet med laveste angitte makslast.
- Ikke bruk løfteseilet til flere brukere for bedre brukersikkerhet og hygiene.
- Planlegg løfteoperasjonen slik at den kan utføres så sikkert og behagelig som mulig.
- Kontroller at løftetilbehøret henger vertikalt og kan bevege seg fritt.
- Selv om Liko løftebøyler er utstyrt med avkrokningsbeskyttelse, må det utvises ekstra varsomhet. Før brukeren løftes fra underlaget, men etter at båndene er strukket helt ut, må du kontrollere at båndene er heftet på løftebøylekrokene på riktig måte.
- Løft aldri en bruker høyere opp fra underlaget enn det som er nødvendig for å gjennomføre løftet eller forflytningen.
- Kontroller at hjulene på rullestolen, sengen, båren osv. er låst under løftet/forflytningen.
- Arbeid alltid ergonomisk. Bruk brukerens egne evner til å delta aktivt i forflytningen.

Feil feste av løfteseilet på løftebøylen kan føre til alvorlig skade på brukeren.

La aldri en bruker være uten tilsyn i en løftesituasjon!

La aldri barn være uten tilsyn i nærheten av løfteseil!

Ikke oppbevar løfteseilet der det vil bli utsatt for direkte sollys eller varmekilder, for eksempel en radiator, peis eller komfyr/stekeovn!

Ikke bruk, oppbevar eller transporter løfteseilet i nærheten av kjæledyr, skadedyr eller barn som ikke er under oppsyn!

Feilaktig festing av løfteseilet på løftebøylen kan føre til alvorlig skade på brukeren!

Kontroller at brukeren og medhjelperen holder avstand til klempunkter og bevegelige deler under et løft. Personskade kan oppstå.

Vurder risikoen for at brukerne kan sitte fast, og følg opp brukerne på en god måte. Påse at brukerens hode og ekstremiteter ikke er i eller mellom løftebåndene under et løft. Hvis noe av dette ikke gjøres, kan det føre til alvorlige skader eller død.

LiftPants er ikke testet for bruk hos gravide brukere.

 Medisinsk utstyr i produktklasse I

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan være dekket av ett eller flere patenter. Se nettsiden ovenfor.

Hillrom-selskaper er eiere av europeiske, amerikanske og andre patenter og patentsøknader.

Produktendringer

Siden Likos produkter er under kontinuerlig utvikling, forbeholder vi oss retten til å gjøre produktendringer uten forutgående varsel. Kontakt Hillrom-representanten hvis du vil ha råd og informasjon om produktoppgraderinger.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko er kvalitetssertifisert i henhold til ISO 9001 og tilsvarende for bransjen for medisinsk utstyr, ISO 13485. Liko er også sertifisert i henhold til miljøstandarden ISO 14001.

Merknad til brukere i EU

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemslandet der brukeren holder til.

Symbolbeskrivelse

Disse symbolene finner du i dette dokumentet eller på produktet.

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Denne situasjonen krever ekstra forsiktighet og oppmerksomhet. Dette symbolet er en gul trekant med en svart kant, og et svart utropstegn i midten.		
	Gjenvinnbar		
	Les bruksanvisningen før bruk. Dette symbolet er en blå sirkel med et hvitt bilde av en person som leser en bok.		
	Les bruksanvisningen før bruk		Forsiktig! Se bruksanvisningen.
	CE-merke. EUs samsvarsmerke for medisinsk utstyr, medisinsk enhet i klasse I.		
	Autorisert representant i Sveits		
	Rettslig produsent		Produksjonsdato
	Produkt-ID		Medisinsk utstyr
	Serienummer		Unik identifikasjon av utstyret
	Må ikke renses		Lufttørkes på snor i skyggen
	Må ikke strykes		Må ikke blekes
	Tørking i tørketrommel		Skal ikke vaskes
	Må ikke tørkes i tørketrommel		
	Vaskesymbolet står alltid sammen med anbefalt temperatur i °C og °F.		
	Lateksfri		
	Periodisk inspeksjon		
	Bruk ikke produktet (Bare på Solo-produkter, og bare synlig etter vask når bruk er forbudt)		Brukernavn
	Bruk på én bruker (bare på Solo-produkter)		
	Retning oppover og symbol på utsiden av utstyret.		Symbol på utsiden av utstyret.
	GS1 Data Matrix-strekkode som kan inneholde følgende informasjon. (01) Globalt handelsartikkelnummer (11) Produksjonsdato (21) Serienummer		

Tilsyn og inspeksjon

Kontroller løfteseilet før hver bruk. Kontroller følgende punkter med hensyn til slitasje og skader:

- stoff
- bånd
- sømmer
- løkker

⚠ Bruk ikke skadet løftetilbehør.

Hvis noe er uklart, ber vi deg ta kontakt med produsenten eller leverandøren.

Instruksjoner for rengjøring og desinfisering: Se produktetiketten på løfteseilet og det vedlagte tillegget «Tilsyn og vedlikehold for Liko løfteseil».

Materiale: LiftPants er laget av polyester

Hvis løfteseilet brukes til bading eller dusjing: Etter bruk i bad- og dusjsituasjoner skal løfteseilet plasseres slik at det tørker så snart som mulig.

Periodisk inspeksjon

Produktet må kontrolleres minst én gang hver 6. måned. Det kan være nødvendig med hyppigere inspeksjoner hvis produktet brukes eller vaskes oftere enn normalt. Ta kontakt med Hillrom-representanten angående protokoller.

Forventet levetid

Produktet har en forventet levetid på 3 år ved normal bruk. Forventet levetid varierer avhengig av stoffet, brukshyppigheten, vaskeprosedyren og vekten som bæres.

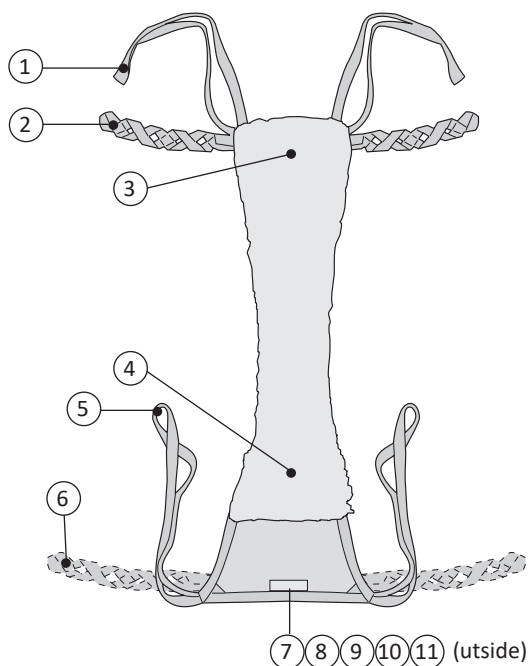
♻ Instruksjoner for gjenvinning

Hele løfteseilet, inkludert spiler, polstring osv. skal sorteres som brennbart avfall.

Hill-Rom vurderer og gir veiledning til sine brukere om sikker håndtering og avhending av utstyr. Dette er for å bidra til å forebygge skader, herunder kutt, skrubbsår og perforering av huden, samt eventuell nødvendig rengjøring og desinfisering av det medisinske utstyret etter bruk og før avhending. Kunder skal følge alle landsspesifikke regionale eller lokale lover og forskrifter som gjelder for sikker avhending av medisinsk utstyr og tilbehør.

Hvis du er i tvil, må brukeren av utstyret først ta kontakt med teknisk støtte hos Hillrom for veiledning angående protokoller for sikker avhending

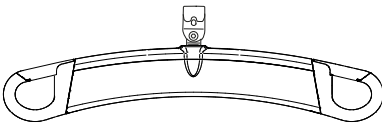
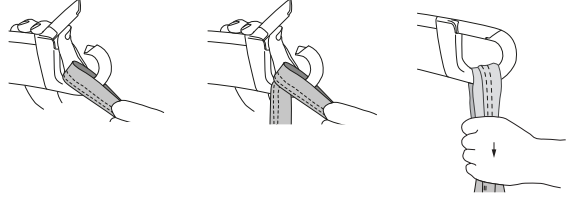
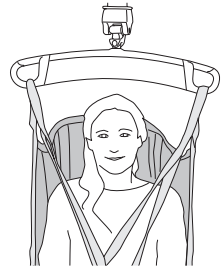
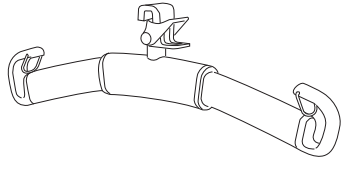
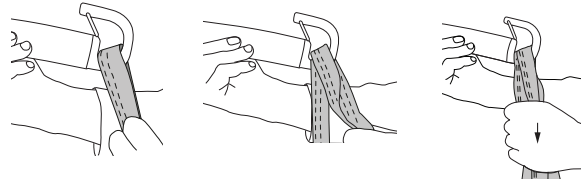

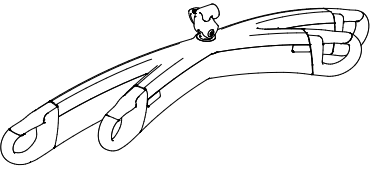
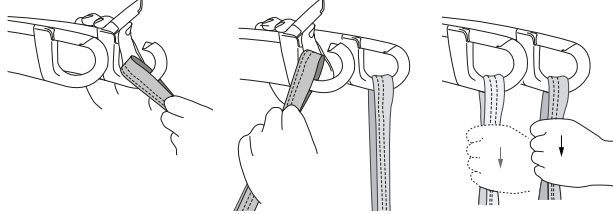
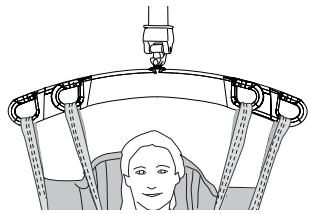
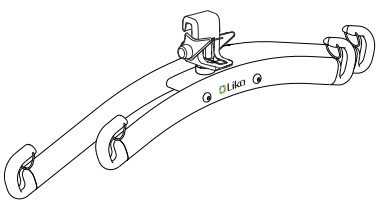
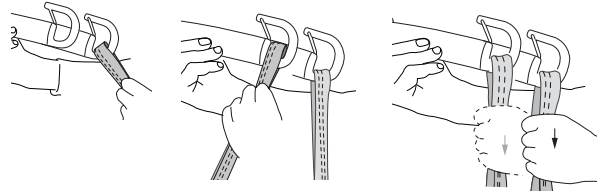
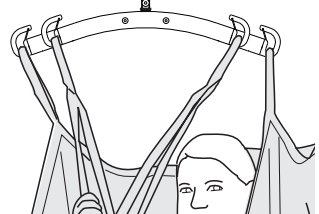
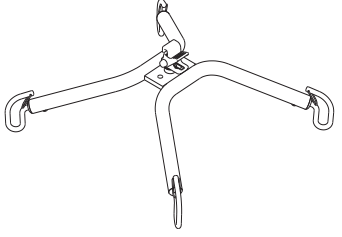
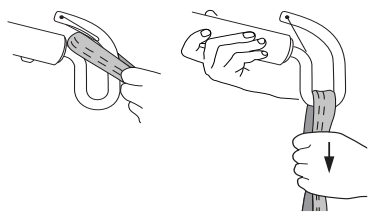
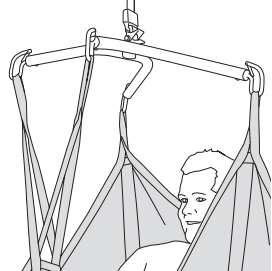
Definisjoner



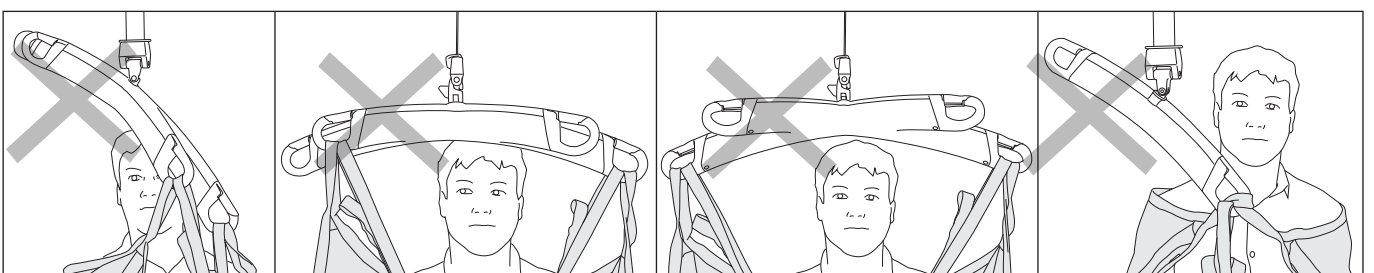
1. Opphengingsbånd foran
2. Løkkebånd (størrelse S, M og L)
3. Fremre del
4. Bakre del
5. Opphengingsbånd bak
6. Løkkebånd (bare størrelse XL)
7. Størrelsesmerking
8. Serienummer
9. Produktetikett
10. Etikett: Periodisk inspeksjon
11. Etikett: Navnmerking (Belongs to)

MERK! I størrelse XL er løkkebåndene plassert på den bakre delen, ikke på den fremre delen.

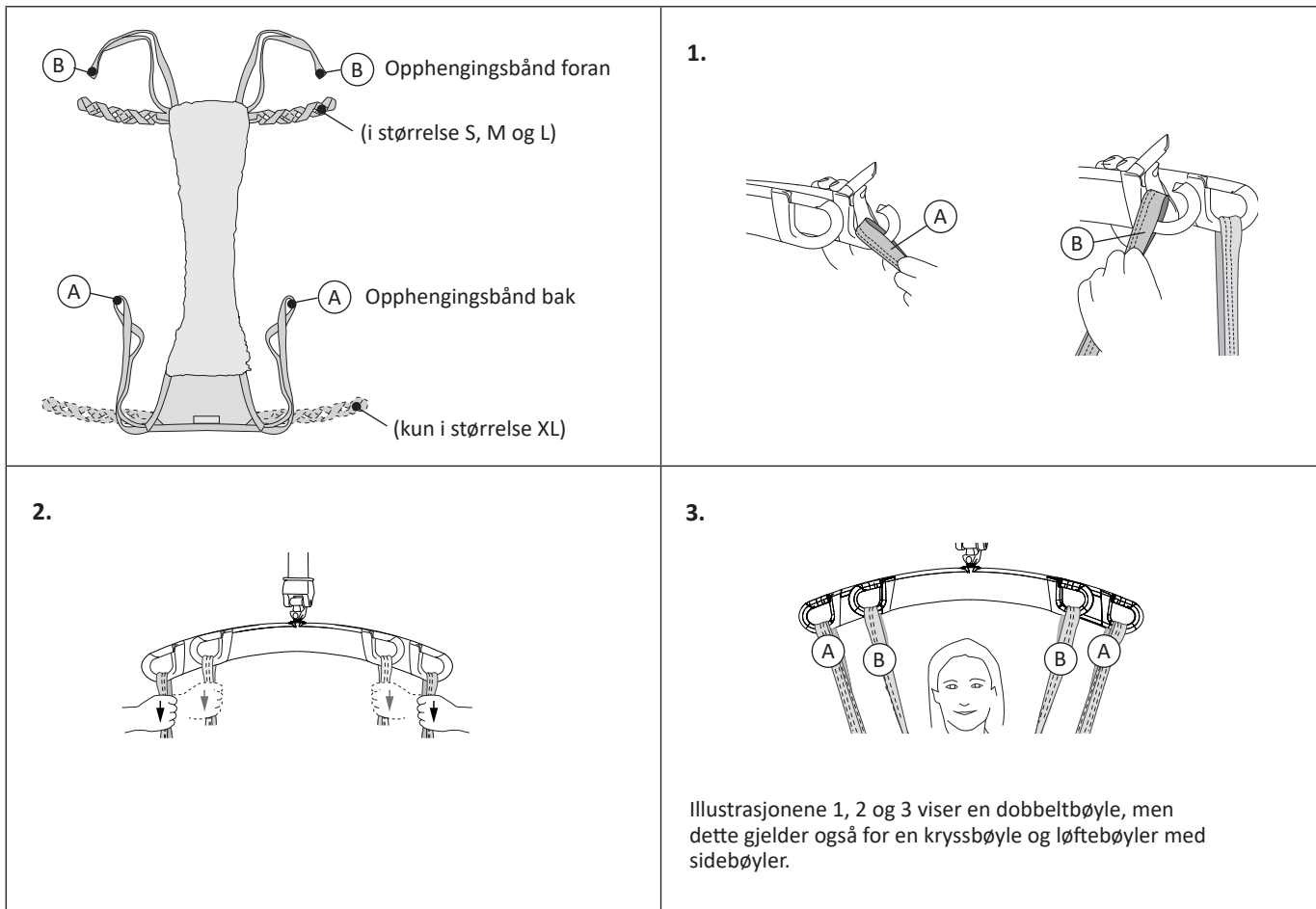
Slik festes et løfteseil på forskjellige løftebøyer

Løftebøyle	Løfteseilløkker til løftekroker	Riktig
 <p>SlingGuard</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		
 <p>Kryssbøyle</p>		

Feil!



Slik festes LiftPants til en løftebøyle med 4 kroker (dobbeltbøylers og kryssbøylers)



Slik velges seilstørrelse

⚠ Ikke velg for stor størrelse, da dette kan bety at nødvendig løftehøyde ikke kan oppnås.

⚠ Bruk bare et løfteseil som er riktig størrelse for brukeren. Riktig størrelse må vurderes av en medhjelper som har fått opplæring. Dette kan føre til at brukeren klemmes fast eller kveles.

Brukerens brystomkrets gir veiledning når du velger størrelsen på løfteseilet. Sammenlign brystmålingen av brukeren (se instruksjon for måling) og målingen av løfteseilet (se tabell eller instruksjon for måling).

Sammenlign brystomkretsen på brukeren og produktet med illustrasjonen og tabellen nedenfor.

Løftebuksen skal gå opp over midjenivå, men ikke så høyt at den trykker under armene. Mål med et målebånd fra brukers ryg, under siden av skrittet og til brystnivå. En kraftig person kan ha behov for en større størrelse enn en smal person, selv om begge er like høye. Veiledning for brukers vekt/høyde finner du på den siste siden.

Mål brukeren på følgende måte:

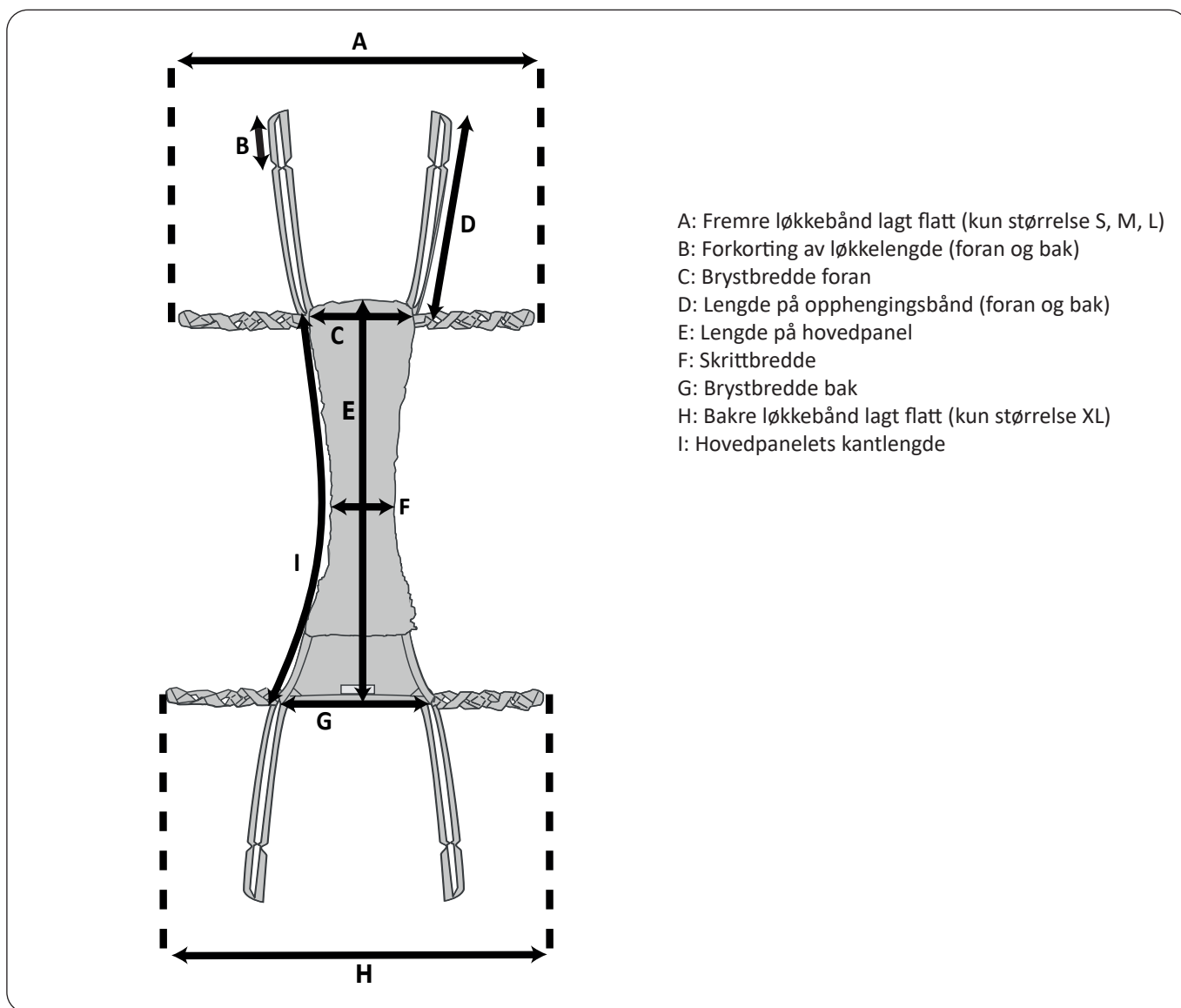
Mål fra under skulderbladet, ned langs ryggen via siden av skrittet og opp til brystet.

Mål, se hovedpanelets kantlengde (I) i «Mål» på side 7:

Seilstørrelse	Min. til maks. omkrets på brystet	Hovedpanelets kantlengde
S	52–94 (20–37)	85 (34)
M	58–116 (23–46)	108 (42)
L	90–142 (35–56)	120 (47)
XL	116–168 (46–66)	139 (55)

Alle målinger er i cm (in).

Mål



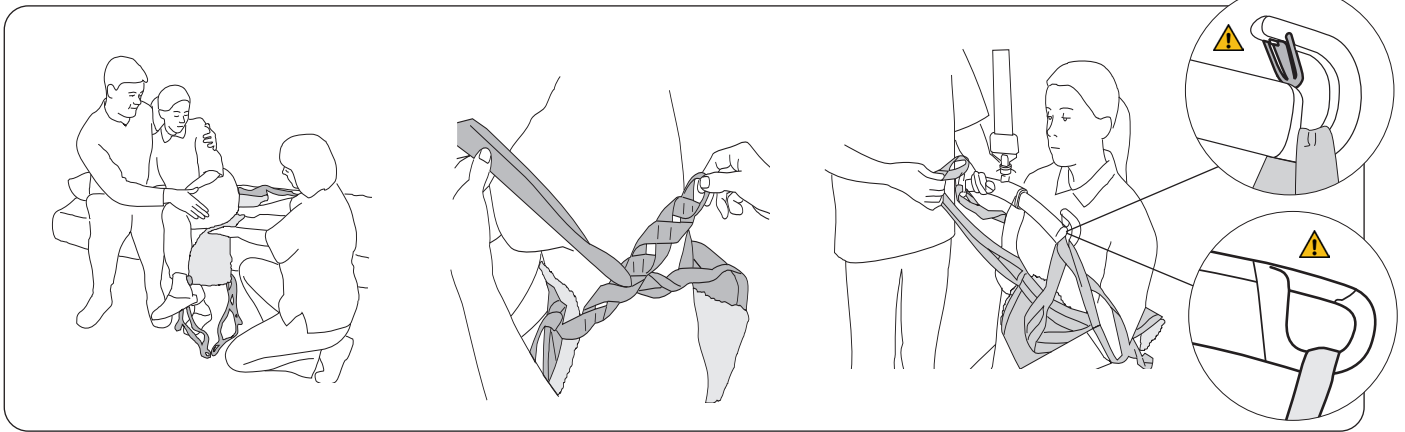
Størrelsesmåling i centimeter

STØRRELSE	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Makslast (kg)	Art.nr.
S	70	10	17	56	81	10	30	I/R	85	200	3592324
M	78	10	20	56	102	10	36	I/R	108	200	3592325
L	108	10	25	56	112	10	41	I/R	120	200	3592326
XL	I/R	10	49	56	131	10	48	125	139	500	3592327

Størrelsesmålinger i tommer

STØRRELSE	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Makslast (lbs)	Art.nr.
S	28	4	7	22	32	4	12	I/R	34	440	3592324
M	31	4	8	22	40	4	14	I/R	42	440	3592325
L	43	4	10	22	44	4	16	I/R	47	440	3592326
XL	I/R	4	19	22	52	4	19	49	55	1100	3592327

Plassering av LiftPants

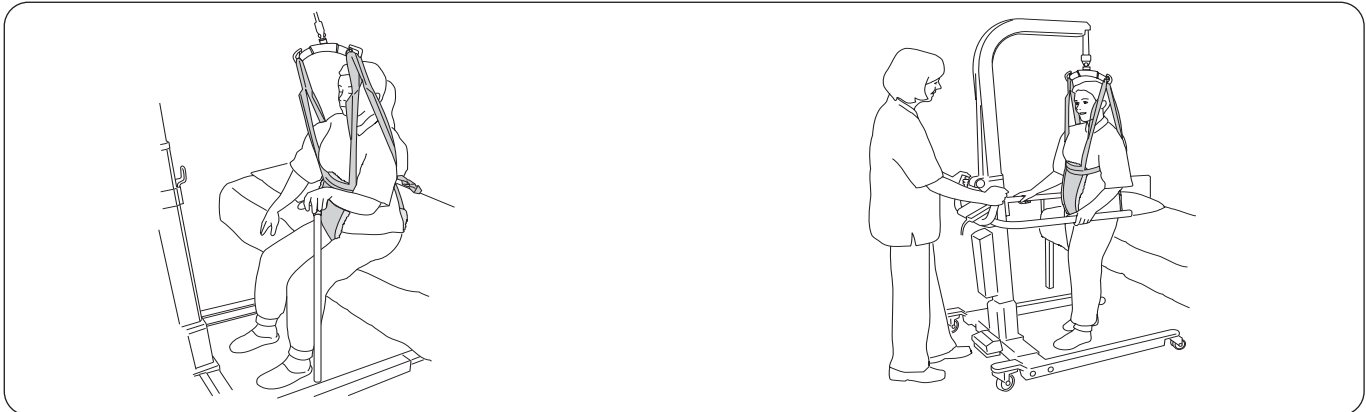


Utgangsposisjonen for bruk av LiftPants er sittende. Brukeren lener seg til siden, slik at LiftPants kan settes på plass midt under brukeren.

Plasser LiftPants så langt inn under brukeren som mulig, med merkelappen vendt nedover og bakover.

Trekk den fremre delen av LiftPants mellom bena, slik at stroppene er tilgjengelige på fremsiden. Før de bakre opphengingsbåndene (fremre opphengingsbåndene for størrelse XL) gjennom de riktige løkkene på løkkebåndene (se «Innstilling av løkkebånd» på side 9).

Hekt de bakre og fremre opphengingsbåndene til løftebøylen. De ytterste løkkene er de mest brukte. På «Slik festes et løfteseil på forskjellige løftebøyer» på side 5 og «Slik festes LiftPants til en løftebøyle med 4 kroker (dobbeltbøyer og kryssbøyer)» på side 6 finner du instruksjoner om hvordan du fester løfteløkkene på forskjellige løftebøyer.



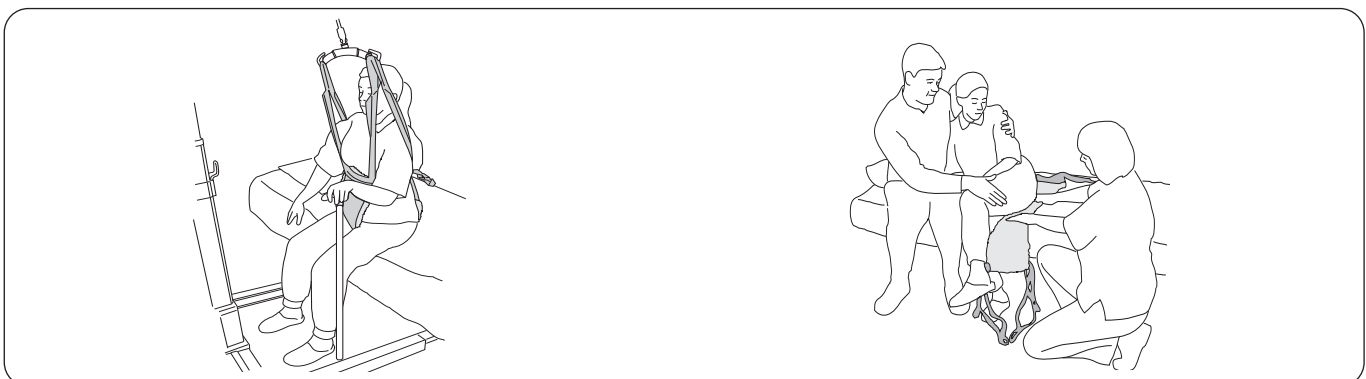
Før brukeren løftes fra sittestilling: Se til at brukeren beveger seg så langt frem på sitteoverflaten med føttene så langt tilbake på gulvet som mulig for å reise seg komfortabelt. Hev løfteren litt, slik at stroppene strammes uten at brukerens sete løftes fra underlaget, samtidig som du sørger for at strammingen av stroppen på overkroppen er så behagelig for brukeren som mulig.

Under løfting: Trekk løfteren fremover i bevegelsesretningen, slik at tyngdeoverføringen kan skje på riktig måte til brukeren står oppreist i balanse. Løft bare så høyt at brukeren kan løftes og fortsatt ha tilstrekkelig kontakt med gulvet. Når du bruker en mobil løfter med LiftPants, må du bare bruke brukerstøtter som er klassifisert til å støtte brukerens vekt.

Forkortningsinnstilling

I visse tilfeller er det en fordel å forkorte opphengingsbåndene slik at en høyere bruker har nok plass til å stå. Forkortningsinnstillingen kan brukes midlertidig for å teste ut riktig lengde, men langvarig bruk kan skade sømmene. Hvis du vil forkorte opphengingsbåndene ved langvarig bruk, anbefales det å knyte en knute i opphengingsbåndet for å forkorte det med ca. 10 cm (4 in). Bruk løkken på enden av opphengingsbåndet for å koble det til løftebøylen

Fjerning av LiftPants

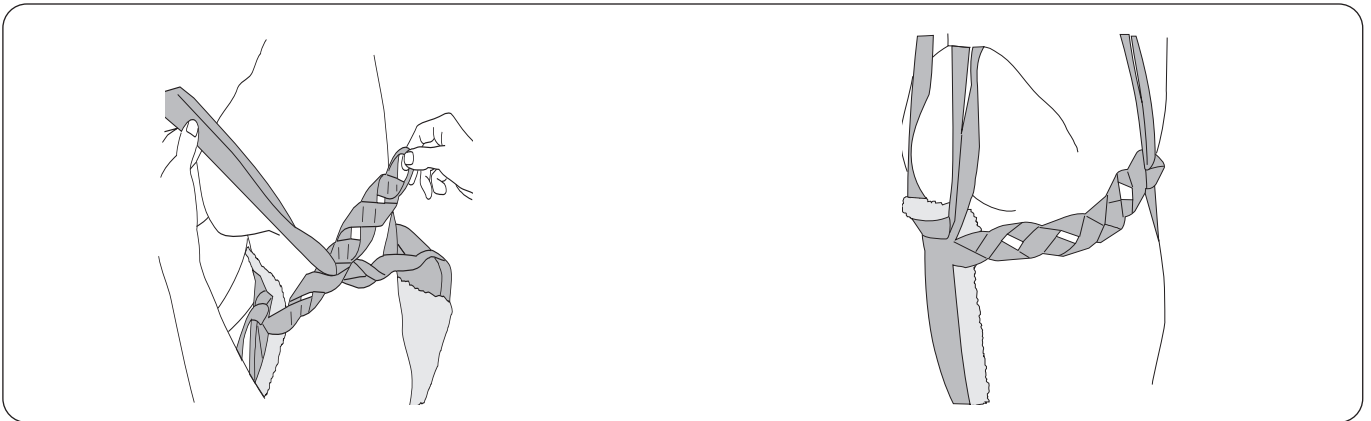


Senk brukeren ned til sittende stilling. Løsne opphengingsbåndene fra løftebøylen. Fjern de bakre opphengingsbåndene fra løkkebåndene.

La brukeren lene seg til én side, og fjern LiftPants forsiktig.

Innstilling av løkkebånd

Stroppene som støtter overkroppen, må verken være for løse eller for stramme. Komfortabel tilstramming er det beste.

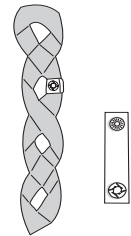


En smalere bruker kan ha opphengingsbåndene tredd gjennom en indre løkke.

En tyngre bruker kan ha opphengingsbåndene tredd gjennom en ytre løkke.

Løkkeclips

Denne praktiske komponenten brukes til å markere løkkene som er testet for en bestemt person. Det gjør det enklere for medhjelperne å velge riktig løkke å tre opphengingsbåndene gjennom.

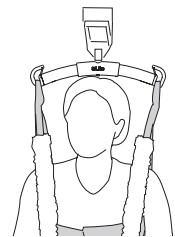


Tilleggskomponenter

Polstringshylser for skulderstropp

artikkelnr. 3666021

Trykkavlastende polstringshylser for montering på opphengingsbåndene foran og/eller bak. Polstringshylsene leveres med borrelås langs én langsgående side for enkel montering.



Extension Loop

Extension Loop finnes i to forskjellige lengder, og i fargene grønn eller grå. Hvilken lengde du velger, avhenger av hvor stor justering du vil foreta.

Extension Loop, grønn, 12 cm (5 in)

art.nr. 3691102

Extension Loop, grønn, 22 cm (9 in)

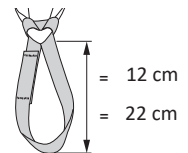
art.nr. 3691103

Extension Loop, grå, 12 cm (5 in)

art.nr. 3691302

Extension Loop, grå, 22 cm (9 in)

artikkelnr. 3691303



Løkkeclips

Løkkeclips, rød, 4 stk.

Art.nr. 3666033

Løkkeclips, oransje, 4 stk.

Art.nr. 3666034

Løkkeclips, gul, 4 stk.

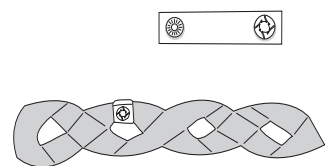
Art.nr. 3666035

Løkkeclips, blå, 4 stk.

Art.nr. 3666036

Løkkeclips, svart, 4 stk.

Art.nr. 3666037



Oversikt over LIKO LiftPants. Mod. 92

Produkt	Art.nr.	Størrelse	Brukerens vekt ¹	Brukerens høyde ¹	Makslast ²	Materiale
LiftPants	3592324	S	20–50 kg (44–110 lbs)	120–160 cm (47–63 in)	200 kg (440 lbs)	Nettpolyester
LiftPants	3592325	M	50–85 kg (110–187 lbs)	160–180 cm (63–71 in)	200 kg (440 lbs)	Nettpolyester
LiftPants	3592326	L	70–120 kg (154–264 lbs)	170–200 cm (67–79 in)	200 kg (440 lbs)	Nettpolyester
LiftPants	3592327	XL	100–500 kg (220–1100 lbs)	170–210 cm (67–83 in)	500 kg (1100 lbs)	Nettpolyester

¹Angitt brukervekt/-høyde er kun veiledende – avvik kan forekomme.

² Det kreves løfter/tilbehør som er ment for samme belastning eller større, for å opprettholde makslast.

Anbefalte kombinasjoner

Anbefalte kombinasjoner av LIKO LiftPants og Likos løftebøyer:	Mini SlingBar 220	Universal SlingBar 350	Universal SlingBar 450	SlingGuard 450	Universal SlingBar 450	Universal SlingBar 600	Universal TwinBar 670	SlingGuard 670 Twin	Sling CrossBar 450	Sling CrossBar 670	Univ. Side bars + Universal 350	Univ. Side bars + Universal 450
	LiftPants, S	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LiftPants, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LiftPants, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
LiftPants, XL *	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Når denne vognen fungerer som veiledning, er det viktig å bekrefte at de forskjellige omstendighetene kan gjøre kombinasjoner av seil og løftebøyer uegnet. Godkjente kombinasjoner i matrisen må likevel vurderes og valideres av utdannet helsepersonell.

* Størrelse XL som skal brukes i kombinasjon med Ultra-løftesystemet, se brukerhåndboken for Ultra-løftesystemet.

Forklaring: ✓ = Anbefalt

Øvrige kombinasjoner

Kombinasjoner av andre tilbehør/produkter enn de som er anbefalt av Liko, kan føre til fare for brukerens sikkerhet.

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall og Viking er varemerker fra Baxter International, Inc. eller dets datterselskaper.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom